

Zeitschrift: Annalas da la Societad Retorumantscha
Herausgeber: Societad Retorumantscha
Band: 53 (1939)

Artikel: Georg Jenatsch : 1596-1639
Autor: Luzzi, Jachen
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-209246>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 02.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Georg Jenatsch

1596—1639.

Ch'ün dia pür che ch'ün vol,
schnear la grandezza nu po'l
a Jenatsch, l'eroe grischun
da forza sco ün liun.

I'l temp il plü disastrus,
nels ans ils plü dolurus
cha nos Grischun ha fat tras,
ais stat Jenatsch il plü schlass.

Il plü avedut, curaschus,
in tuot seis far valorus,
sur nos pajais ha'l vaglià
e l'independenz' acquistà.

Ch'el tgnet libertà il plü ot,
perque al rendain nus lod.
Ad el ais bler perdunà:
La patria surtuot ha'l amà!

J. L.

Versiun suainter Simonides da Keos

556—468 a. Cr.

Vus, chi eschat crodats pro las Termopylas,
illa mort vais chattà la plü bella sort,
ün utêr ais la foss' a vus, il led regordanza
ed il plant ün chant da triumf.

Quaist monumaint d'eroissem nu cuverna mâ müs-chel
cun invlidanza,
ne po il temp, chi ruina tuot, desdrüer,
perche cun vus abitescha i'l s-chür da quaist vout
l'onur da la schlatta hellena,
cun vus Leonidas, il rai da Sparta,
chi'l splenduraint exaimpel da viril' acziun
e glori' immortala ans tralasset.

J. L.